



Муфты кабельные термоусаживаемые концевые внутренней и наружной установки для кабелей с пластмассовой изоляцией (ПВХ, СПЭ) на напряжение до 1 кВ типа **ПКВНтп1**

Руководство по эксплуатации. Паспорт

1. Назначение и область применения

1.1. Муфты кабельные термоусаживаемые концевые, внутренней и наружной установки для кабелей с пластмассовой изоляцией (ПВХ, СПЭ) на напряжение до 1 кВ типа ПКВНтп1 (далее – муфты) предназначены для присоединения потребителей к электросети с помощью 4- и 5-жильных силовых кабелей с изоляцией из ПВХ или СПЭ, без брони и экрана на напряжение до 1 кВ включительно постоянного и переменного (50 Гц) тока.

1.2. Муфты предназначены для монтажа на кабелях следующих типов:

- АВВГ-1, АВВГз-1, АПВВГ-1;
- ВВГ-1, ВВГз-1, ПвВГ-1, а также их аналогов.

1.3. Муфты предназначены для работы внутри помещений и на открытом воздухе. Климатическое исполнение В согласно ГОСТ 15150-69.

1.4. Муфты соответствуют требованиям ГОСТ 13781.0-86.

2. Маркировка муфт

2.1. Условное обозначение муфты расшифровывается следующим образом:

4ПКВНтп1-70/120-Б-TDM



3. Типоразмеры муфт

3.1. Типоразмеры муфт в зависимости от сечения фазных жил кабеля приведены в таблице 1.

Таблица 1. Типоразмеры муфт в зависимости от сечения фазных жил кабеля

Типоразмер муфты	Сечение фазных жил кабеля, мм ²
4, 5ПКВНтп1-10/25-Б(БН) TDM	10, 16, 25
4, 5ПКВНтп1-25/50-Б(БН) TDM	25, 35, 50
4, 5ПКВНтп1-70/120-Б(БН) TDM	70, 95, 120
4, 5ПКВНтп1-150/240-Б(БН) TDM	150, 185, 240

4. Комплектация

4.1. Комплектация муфт приведена в таблице 2.

Таблица 2. Комплектовочная ведомость

№ п/п	Наименование	4ПКВНтп 1-10/25 Б	4ПКВНтп 1-25/50 Б	4ПКВНтп 1-70/120 Б	4ПКВНтп 1-150/240 Б	5ПКВНтп 1-10/25 Б	5ПКВНтп 1-25/50 Б	5ПКВНтп 1-70/120 Б	5ПКВНтп 1-150/240 Б
	Отметка о комплектации:								
	Термоусаживаемые перчатки ПТк								
1	4ПТк-1 10/25 TDM	1							
	4ПТк-1 25/50 TDM		1						
	4ПТк-1 70/120 TDM			1					
	4ПТк-1 150/240 TDM				1				
	5ПТк-1 10/25 TDM					1			
	5ПТк-1 25/50 TDM						1		
	5ПТк-1 70/120 TDM							1	
	5ПТк-1 150/240 TDM								1
	Термоусаживаемые трубки изоляции жил ТТск								
2	ТТск 16/5-0,75 TDM	4				5			
	ТТск 19/5-0,75 TDM		4				5		
	ТТск 25/6-0,75 TDM			4				5	
	ТТск 35/8-0,75 TDM				4				5
	Термоусаживаемые трубки изоляции наконечников ТТск								
3	ТТск 19/5-0,08 TDM	4				5			
	ТТск 25/6-0,08 TDM		4				5		
	ТТск 35/8-0,1 TDM			4				5	
	ТТск 45/12-0,125 TDM				4				5
	Наконечники кабельные с контактными болтами НБ								
4	1НБ-10/25-V-10кВ TDM *	4				5			
	2НБ-150/240-V-10кВ TDM *		4				5		
	2НБ-25/50-V-10кВ TDM *			4				5	
	2НБ-70/120-V-10кВ TDM *				4				5
5	Герметик ГКВ	0,1	0,12	0,15	0,2	0,1	0,12	0,15	0,2
6	Салфетка техническая	1	1	1	1	1	1	1	1
7	Коробка упаковочная	1	1	1	1	1	1	1	1
8	Инструкция по монтажу, комплектовочная ведомость, паспорт	1	1	1	1	1	1	1	1

* - для муфт в комплектации БН (без наконечников) не поставляются

5. Меры безопасности

5.1. Монтаж муфт должен производиться с соблюдением требований «Межотраслевых правил по охране труда (правил безопасности) при эксплуатации электроустановок», «Правил технической эксплуатации электроустановок потребителей», «Правил пожарной

безопасности для энергетических предприятий», «Технической документации на муфты для силовых кабелей с бумажной и пластмассовой изоляцией напряжением до 10 кВ», а также правил и инструкций, действующих на предприятии, применяющем данные муфты.

6. Указания по монтажу

Внимание! Все операции необходимо выполнять в строгом соответствии с настоящей инструкцией, изменения в технологии монтажа не допускаются.

6.1. Перед началом монтажа:

- проверить по комплектовочной ведомости наличие деталей в комплекте, соответствие комплекта сечению соединяемых кабелей;
- подготовить рабочее место и необходимые инструменты и приспособления;
- если комплект муфты хранился при температуре +5 °С и ниже, его следует выдержать не менее 2 часов при температуре не ниже +18 °С.

6.2. Процесс монтажа должен быть непрерывным

до полного его окончания. В процессе монтажа необходимо соблюдать чистоту рук и инструмента, а также исключить попадание пыли и влаги в муфту.

6.3. Поверхности кабеля, предназначенные для контакта с клеем-расплавом термоусаживаемых изделий, должны быть очищены и обезжирены.

6.4. Усадку термоусаживаемых изделий производить газовой горелкой с широкой насадкой или промышленным феном, мощностью не менее 1800 Вт. Допускается применение паяльной лампы.

6.5. Для усадки пламя газовой горелки отрегулировать так, чтобы оно было синее, размытое, с желтым язычком. **Остроконечное синее пламя не допускается.**

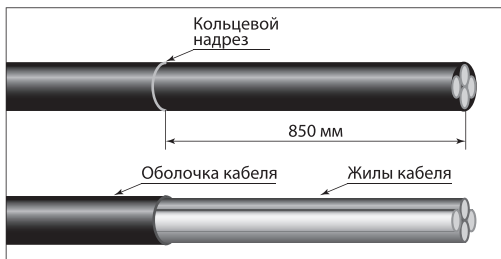
6.6. При усадке трубок горелку держать в направлении усадки изделий, равномерно перемещая горелку по окружности кабеля. Прежде чем продолжить

усадку вдоль кабеля, трубка или перчатка должны равномерно усесть по всей окружности.

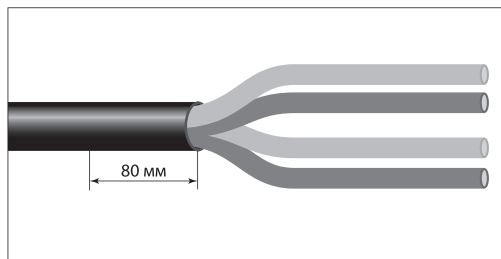
6.7. Поверхности усаженных трубок или перчаток должны быть гладкими, без морщин и вздутий.

6.8. При усадке «пальцев» перчатки не допускать перегрева ПВХ-изоляции жил кабеля, что может привести к ее разрушению.

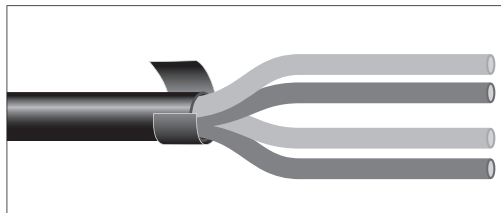
7. Монтаж муфты



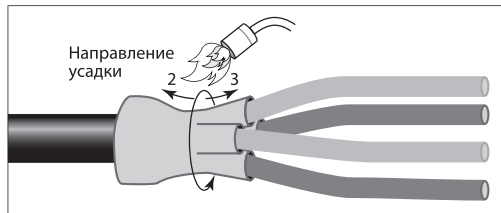
7.1. Распрямить конец кабеля длиной не менее 1000 мм. На оболочке кабеля на расстоянии не менее 850 мм от среза выполнить кольцевой надрез на половину толщины оболочки. Удалить оболочку кабеля до кольцевого надреза.



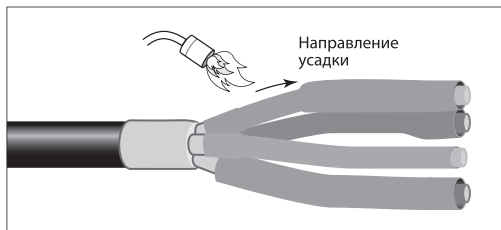
7.2. Развести жилы кабеля по шаблону или вручную, через палец. Радиус изгиба жил должен быть не менее 10-кратной высоты сектора или диаметра жил по изоляции. Очистить и обезжирить поверхность под усадку перчатки.



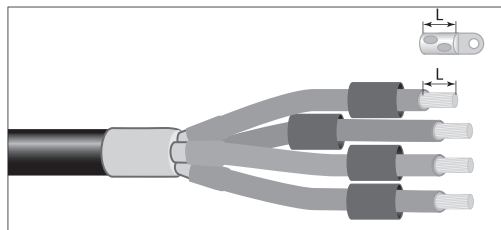
7.3. По срезу оболочки обернуть кабель герметиком ГКВ.



7.4. Надеть на конец разделанного кабеля перчатку, надвинуть её с усилием до упора на корешок разделки. Усадить перчатку, начиная с основания в направлении её «юбки» (оболочки кабеля). После чего усадить «пальцы» перчатки. Убедиться, что после усадки по краям «юбки» и «пальцев» появился клей-расплав.



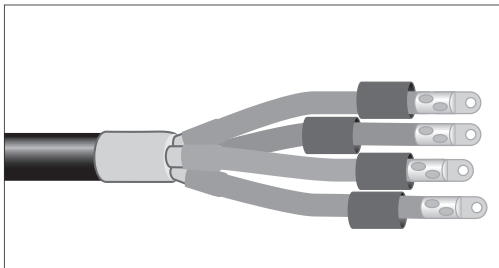
7.5. Надеть на каждую жилу кабеля трубки изоляции жил, уперев их в основание перчатки поверх «пальцев». Последовательно усадить каждую трубку, начиная с основания «пальцев» перчатки вдоль жил кабеля. Убедиться, что после усадки по торцам трубок появился клей-расплав. При необходимости допустимо укоротить жилы, при этом их длина не должна быть менее 300 мм.



7.6. После остывания трубок надеть на каждую жилу трубку изоляции наконечника.

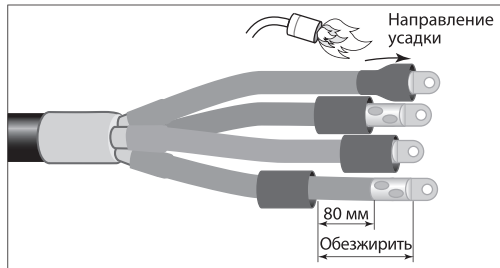
С каждой жилы снять фазную изоляцию длиной равной глубине трубчатой части наконечника.

Зачистить оголенный участок жилы.

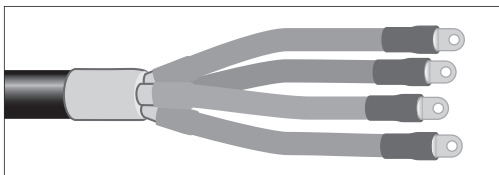


7.7. Оконцевать жилы наконечниками.

При использовании наконечников с контактными болтами плавно, без резких движений, затянуть болты до срыва головок, придерживая наконечник специальным приспособлением. Выступы болтов удалить напильником. При использовании наконечников, закрепляемых опрессовкой, произвести, при необходимости, скругление секторных жил и произвести опрессовку наконечников согласно инструкции применяемого инструмента для опрессовки.



7.8. Обезжирить на каждой жиле цилиндрическую часть наконечника и трубку по жиле, длиной не менее 80 мм. Надвинуть на наконечник трубку изоляции наконечника и усадить ее. Убедиться, что после усадки по торцам трубок появился клей-расплав.



7.9. Монтаж муфты закончен. Дать ей остыть, прежде чем подвергать какому-либо механическому воздействию.

8. Условия транспортирования и хранения

8.1. Транспортирование изделий допускается в упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим защиту упакованной продукции от механических повреждений, загрязнений и попадания влаги.

8.2. Хранение изделий осуществляется только в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре от -45 до +50 °С.

9.3. При хранении на стеллажах или полках изделия должны быть сложены не более, чем в 5-6 рядов по высоте.

9. Гарантийные обязательства

9.1. Купленное Вами изделие требует специального монтажа и подключения. Вы можете обратиться в уполномоченную организацию, специализирующуюся на оказании такого рода услуг. При этом требуйте наличия соответствующих разрешительных документов (лицензии, сертификатов и т. п.). Лица, осуществившие монтаж и подключение изделия, несут ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированный монтаж изделия необходим для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

рекомендуем обратиться за консультацией в организацию, продавшую Вам изделие.

9.3. Срок эксплуатации изделия при условии строгого выполнения настоящей инструкции по монтажу составляет не менее 30 лет.

9.4. Производитель устанавливает гарантийный срок на данное изделие в течение 5 лет при условии соблюдения потребителем правил транспортирования, хранения и эксплуатации, изложенных в данном Руководстве по эксплуатации.

9.2. Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры его работы отличаются от изложенных в данном Руководстве по эксплуатации,

9.5. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (накладные, гарантийный талон).

- 9.6. Гарантия не распространяется на изделие, недостатки которого возникли вследствие:
- нарушения потребителем правил транспортирования, хранения или эксплуатации изделия;
 - действий третьих лиц;
 - ремонта или внесения не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехни-

- ческих изменений неуполномоченными лицами;
- отклонения от государственных стандартов (ГОСТов) и норм питающих сетей;
- неправильной установки и подключения изделия;
- действий непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т. п.).

10. Ограничение ответственности

- 10.1. Производитель не несет ответственности за:
- прямые, косвенные или вытекающие убытки, потерю прибыли или коммерческие потери, каким бы то ни было образом связанные с изделием;
 - возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделием людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации и

установки изделия либо умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц.

10.2. Ответственность компании-производителя не может превысить собственной стоимости изделия.

10.3. При обнаружении неисправностей в период гарантийных обязательств необходимо обращаться по месту приобретения изделия.

11. Гарантийный талон

Муфта кабельная термоусаживаемая концевая внутренней и наружной установки типа ПКВНтп1 торговой марки TDM ELECTRIC изготовлена и принята в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов, действующей технической документацией и признана годной к эксплуатации.

Не подлежит сертификации и декларированию.

Срок службы 30 лет.

Гарантийный срок эксплуатации 5 лет со дня продажи.

Дата изготовления « _____ » _____ 20__ г.

Штамп технического контроля изготовителя _____

Дата продажи « _____ » _____ 20__ г.

Подпись продавца _____ ШТАМП МАГАЗИНА

Претензий по внешнему виду и комплектности изделия не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен:

Подпись покупателя _____

Произведено в России ООО «ТДМ»
117405, РФ, г. Москва, ул. Дорожная, д. 60 Б, этаж 6, офис 647
Телефон: +7 (495) 727-32-14, (495) 640-32-14, (499) 769-32-14
info@tdme.ru, info@tdomm.ru

Если в процессе эксплуатации продукции у Вас возникли вопросы, Вы можете обратиться в сервисную службу TDM ELECTRIC по бесплатному телефону: 8 (800) 700-63-26 (для звонков на территории РФ).
Подробнее об ассортименте продукции торговой марки TDM ELECTRIC Вы можете узнать на сайте www.tdme.ru



RU Паспорт

1. Наименование продукции, тип (серия), модель:
Муфты кабельные термоссажимые концевые внутренней и наружной установки для кабеля с пластмассовой изоляцией (ПВХ, СПЭ) на напряжение 1 кВ ПКВНтП1.

2. Область применения: в промышленности.

3. Основные технические характеристики и параметры:
до 1 кВ включительно, 50 Гц, В, от –50 до +50 °С, 4-, 5-жильные, 10/25, 25/50, 70/120, 150/240 мм².

4. Правила и условия монтажа:
В соответствии с технической документацией изготовителя, хранить в упаковке, перевозить в закрытом транспорте. Не требует специальной утилизации.

5. Правила и условия безопасной эксплуатации (использования):
Не бросать, не погружать в жидкость.

6. Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности продукции:
Обращаться по месту приобретения.

7. Месяц/год изготовления продукции, срок службы, гарантийный срок:
Дата изготовления «___» _____ 20___ г.
Срок службы 30 лет.
Гарантийный срок 5 лет.

8. Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного представителя), импортера, информация для связи с ними:
Произведено в России ООО «ТДМ».
Адрес: 117405, РФ, г. Москва, ул. Дорожная, д. 60 Б, этаж 6, офис 647.
Телефон: +7 (499) 769-32-14.

9. Свидетельство о приеме:
Продукция торговой марки TDM ELECTRIC изготовлена и принята в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов, действующей технической документацией и признана годной для эксплуатации.

10. Комплектность:

- Изделие.
- Паспорт.
- Упаковка.

KZ Төлқұжат

1. Әнім атауы, типі, үлгісі:
Муфта кабельные термоссажимые концевые внутренней и наружной установки для кабеля с пластмассовой изоляцией (ПВХ, СПЭ) на напряжение 1 кВ ПКВНтП1.

2. Қолдану саласы: өнеркәсіпте.

3. Негізгі техникалық сипаттамалары мен параметрлері:
до 1 кВ включительно, 50 Гц, В, от –50 до +50 °С, 4-, 5-жильные, 10/25, 25/50, 70/120, 150/240 мм².

4. Монтаж ережелері мен шарттары:
Өндірушінің техникалық құжаттамасына сәйкес орамдына сақталсын, жабық келісте тасымалдансын, арнайы кәйдәге асыруды талап етпейді.

5. Қауіпсіз пайдалану ережелері мен шарттары:
Лақтырмаңыз, суға батырмаңыз.

6. Әнім ақауы анықталғанда қолданылатын шаралар туралы ақпарат:
Сатып алған жерге жолығыңыз.

7. Қызмет ету мерзімі, кепілдік мерзімі:
Қызмет ету мерзімі 30 жыл.
Кепілдік мерзімі 5 жыл.

8. Өндірушінің (үкілетті өкілдің), импорттаушының атауы мен орналасқан жері, өларном байланысу аппараты:
Ресейде өндірілген «ТДМ» ЖШҚ.
Мекен-жайы: 117405, Ресей, Мәскеу, Дорожная, 60 Б, қабат 6, кеңсе 647.
Байланыс телефоны: +7 (499) 769-32-14.

9. Қабылдау туралы күәлік:
TDM ELECTRIC сауда белгісінің өнімі мемлекеттік стандарттардың, қолданыстағы техникалық құжаттаманың міндетті талаптарына сәйкес өндіріліп, қабылданы және пайдалануға жарамды деп танылды.

10. Жиынтықтылығы:

- Бұйым.
- Төлқұжат.
- Орамы.

AM Անճանգիի

1. Արտադրողի անվանումը, տեսակը, մոդելը.
Муфты кабельные термоссажимые концевые внутренней и наружной установки для кабеля с пластмассовой изоляцией (ПВХ, СПЭ) на напряжение 1 кВ ПКВНтП1.

2. Կիրառման բնագավառը. արդյունաբերությունում:

3. Հիմնական տեխնիկական բնութագրերի և պարամետրերը.
до 1 кВ включительно, 50 Гц, В, от –50 до +50 °С, 4-, 5-жильные, 10/25, 25/50, 70/120, 150/240 мм².

4. Մոտավորան կանոնները և պայմանները.
Համաձայն արտադրողի տեխնիկական բնութագրերի պահել փաթեթի մեջ, տեղափոխել փակ տրանսպորտի մեջ, ի պահանջում հատուկ օգտասանություն:

5. Ավտոմատ շահագործման (օգտագործման) կանոնները և պայմանները.
Չհետևել, չլի մեջ չընկնել:

6. Տեղեկություններ միջոցների մասին, որոնք հարկավոր է ձեռնարկել արտադրողի անաստիություն հաստատարների դեպքում.
Դիմել ձեռնարկման տեղը:

7. Տնայություն ամանները, երաշխիքային ամանները.
Տնայություն ամանները: 30 տարի:
Երաշխիքային ամանները: 5 տարի:

8. Արտադրողի (վարկողի և ներկայացուցչի), ներմուծողի, անվանումը և գտնվելու վայրը, տեղեկություններ կրթական կենտրոններին:
«Արտադրված է Ռուսաստանում ՄԴԸ «ТДМ».
Հասցե: 117405, Ռուսաստան, Մոսկվա, Դորոժնայա, 60 Բ, 6-րդ հարկ, գրասենյակ 647:
Հեռախոս. +7 (499) 769-32-14.

9. Վախճան ընդունման մասին.
TDM ELECTRIC ստանդարտի ընդունման արտադրողի և ընդունվել է որոշող տեխնիկական փաստաթղթերի, ստանդարտ չափորոշիչների պարտադիր պահանջների համապատասխան և համարվել է պիսանի շահագործման համար:

10. Կոմպլեկտավորություն.

- Ապրանք.
- անճանգիի:
- փաթեթավորում:

KG Паспорт

1. Өнімдөрдүн аталыштары, түрү, модели:
Муфты кабельные термоссажимые концевые внутренней и наружной установки для кабеля с пластмассовой изоляцией (ПВХ, СПЭ) на напряжение 1 кВ ПКВНтП1.

2. Колдонуу тармагы: өнөр жайда.

3. Негизги техникалык мүнөздөмөлөрү жана параметрлери:
до 1 кВ включительно, 50 Гц, В, от –50 до +50 °С, 4-, 5-жильные, 10/25, 25/50, 70/120, 150/240 мм².

4. Орнотуу эрежелери жана шарттары:
Өндүрүүчүнүн техникалык өлөктөмөсү боюнча, таңгакта сактоо керек, жабык унаада ташуу керек, өзгөчө утилизацияны талап кылбайт.

5. Коопсуз эксплуатация (колдонуу) эрежелери жана шарттары:
Ыргытууга болбойт, сууга салууга болбойт.

6. Өнімдө бузулуктабылган учурда чаралар көрүү боюнча маалымат:
Сатып алган жерге кайрылуу керек.

7. Жарактуулук мөөнөтү, кепилдик мөөнөтү:
Жарактуулук мөөнөтү 30 жылдан.
Кепилдик мөөнөтү 5 жыл.

8. Өндүрүүчүнүн (укукталган өкүлдүн), импорттоочунун аты жана турган жери, анын менен байланышууга маалымат:
Жургуулун Россияда ЖЧК «ТДМ».
Дареги: 117405, Россия, Москва, Дорожная, 60 Б, 6 кабат, 647 кеңсе.
Телефон: +7 (499) 769-32-14.

9. Кабыл алуу жөнүндө күбөлүк:
TDM ELECTRIC сауда белгилемени өнүм мамлекеттик үлгүлөрдүн милдеттүү талаптары жана колдонуудагы техникалык өлөктөмө боюнча өндүрүлгөн жана кабыл алынган жана колдонууга жарактуу деп бекитилген.

10. Комплектуучү:

- Буюм.
- Паспорт.
- Таңгак.

GE Յանտրտր

1. Յրուղեցրեցի և ատանդը, տնայություն, մոделը:
Муфты кабельные термоссажимые концевые внутренней и наружной установки для кабеля с пластмассовой изоляцией (ПВХ, СПЭ) на напряжение 1 кВ ПКВНтП1.

2. Գամուղեցրեցի կտրու: սանդղուղու.

3. ժրուղեցրեցի տեխնիկական ատանդը և Յրամերտրը:
до 1 кВ включительно, 50 Гц, В, от –50 до +50 °С, 4-, 5-жильные, 10/25, 25/50, 70/120, 150/240 мм².

4. Մոնտըցրեցի կանոնները և Յրամերտրը:
Մնանդըցրեցի տեխնիկական ատանդը և Յրամերտրը Յրամերտրը Յրամերտրը, Յրամերտրը և Յրամերտրը Յրամերտրը, Յրամերտրը Յրամերտրը, Յրամերտրը Յրամերտրը.

5. Մնանդըցրեցի կանոնները և Յրամերտրը:
Կր Յրամերտրը, Կր Յրամերտրը Յրամերտրը.

6. ինթրմերտրը և Յրամերտրը կանոնները և Յրամերտրը:
Կր Յրամերտրը Յրամերտրը Յրամերտրը.

7. Մնանդըցրեցի տեխնիկական ատանդը և Յրամերտրը:
Մոնտըցրեցի կանոնները և Յրամերտրը Յրամերտրը Յրամերտրը.

8. Մնանդըցրեցի տեխնիկական ատանդը և Յրամերտրը:
Մոնտըցրեցի կանոնները և Յրամերտրը Յրամերտրը Յրամերտրը.

9. Մնանդըցրեցի կանոնները և Յրամերտրը:
Մոնտըցրեցի կանոնները և Յրամերտրը Յրամերտրը Յրամերտրը.

10. Կոմպլեկտը:

- Յրամերտրը.
- Յրամերտրը.
- Մնանդըցրեցի.